



Bedienungsanleitung

V-ZUG-Home

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines unserer Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und seine Bedienung ist einfach. Nehmen Sie sich trotzdem Zeit, diese Bedienungsanleitung zu lesen. So werden Sie mit V-ZUG-Home vertraut und können das Gerät optimal und störungsfrei benutzen.

Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise.

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Geräts zum Zeitpunkt der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

Gültigkeitsbereich

Diese Bedienungsanleitung gilt für:

Alle Geräte mit V-ZUG-Home.

Ausführungsabweichungen sind im Text erwähnt.

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise	4	8	Störungen beheben	24
1.1	Verwendete Symbole	4	8.1	Über WLAN verbundene Geräte	24
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	4	8.2	Über LAN verbundene Geräte	26
1.3	Gerätespezifische Hinweise	4	9	Stichwortverzeichnis	27
2	Erste Inbetriebnahme	5	11	Service & Support	31
2.1	Bedingungen	5			
2.2	Verbindungsart überprüfen	5			
3	Modulbeschreibung	6			
3.1	Modi	6			
3.2	Vernetzungszustand	8			
4	Gerät über WLAN verbinden	10			
4.1	App installieren	10			
4.2	V-ZUG-Home Modus am Gerät aktivieren	10			
4.3	Gerät mit Heimnetzwerk verbinden	10			
4.4	Fernzugriff einrichten	11			
5	Gerät über LAN verbinden	11			
5.1	Netzwerkkabel anschließen	11			
5.2	Gerät mit Heimnetzwerk verbinden	12			
5.3	V-ZUG-Home Modus am Gerät aktivieren	12			
5.4	Smartphone/Tablet mit Gerät verbinden	12			
6	V-ZUG-Home Modus aktivieren	12			
6.1	Backöfen, Herde und Steamer	12			
6.2	Waschmaschinen und Wäschetrockner	13			
6.3	Geschirrspüler	14			
6.4	Kochfelder	15			
6.5	Kühlschränke	15			
7	V-ZUG-Home Einstellungen	15			
7.1	Backöfen, Herde und Steamer	15			
7.2	Waschmaschinen und Wäschetrockner	19			
7.3	Geschirrspüler	21			
7.4	Kochfelder	22			
7.5	Kühlschränke	23			
7.6	V-ZUG-Home Werkseinstellungen	24			

1 Sicherheitshinweise

1.1 Verwendete Symbole



Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen.

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an der Einrichtung führen!



Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.



Informationen zur Entsorgung



Informationen zur Bedienungsanleitung

- ▶ Markiert Arbeitsschritte, die Sie der Reihe nach ausführen müssen.
 - Beschreibt die Reaktion des Gerätes auf Ihren Arbeitsschritt.
- Markiert eine Aufzählung.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



- Gerät erst nach dem Lesen der Bedienungsanleitung in Betrieb nehmen.

1.3 Gerätespezifische Hinweise

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Für eine vollumfängliche Nutzung von V-ZUG-Home wird ein Internetzugang benötigt.
- Bevor Sie ein neu installiertes Gerät das erste Mal benutzen, beachten Sie bitte die Hinweise im Kapitel «Erste Inbetriebnahme» (siehe Seite 5).

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Reparaturen, Veränderungen oder Manipulationen am oder im Gerät, insbesondere an Strom führenden Teilen, dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Unfällen, Schäden am Gerät und an der Einrichtung sowie zu Betriebsstörungen führen. Beachten Sie bei einer Betriebsstörung am Gerät oder im Falle eines Reparaturauftrages die Hinweise im Kapitel «Service und Support». Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Service.

Zum Gebrauch

- Mikrowellengeräte können während des laufenden Betriebes das WLAN-Netzwerk stören. Dies kann unter Umständen zu Einschränkungen bei der Benutzung von V-ZUG-Home oder anderen Anwendungen führen, die über WLAN kommunizieren. Wählen Sie an Ihrem WLAN-Router nach Möglichkeit die Kanaleinstellung «automatisch» und vermeiden Sie die Kanäle 8–13.

2 Erste Inbetriebnahme

2.1 Bedingungen

Für eine vollumfängliche Nutzung von V-ZUG-Home müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

- Internetzugriff und Zugriff auf Google Play™ Store/App Store®
- Smartphone oder Tablet, das mit dem Heimnetzwerk verbunden ist
- Systemanforderungen an Smartphone oder Tablet: ab Android 6.0 oder ab iOS 11.0
- Nur für die Verbindung über WLAN: Drahtlosnetzwerk, das einen der folgenden Standards erfüllt: 2.4GHz 802.11 b/g/n



Google Play™ ist eine Trademark von Google Inc.



Apple und das Apple Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store® ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.

2.2 Verbindungsart überprüfen

Je nach Geräteart und Modellnummer wird Ihr Gerät über LAN oder über WLAN mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden.

- ▶ Auf dem Typenschild des Gerätes die Modellnummer ablesen (entsprechen den ersten 5 Stellen der Seriennummer).
- ▶ Je nach Modellnummer Gerät über LAN (siehe Seite 11) oder über WLAN (siehe Seite 10) mit dem Heimnetzwerk verbinden.

WLAN

Geräteart	Modellbezeichnung	Modellnummer
Backöfen und Herde	Combair SL SLP XSL XSLP	21092–21101
	Combair V200 V400 V600	21036–21041, 21074–21076, 21084, 22017–22027
	Combair V2000 V4000 V6000	21042–21059, 21064–21070, 21072, 21073, 21077–21083, 21085–21091, 21110, 21112–21120
Steamer	Combi-Steam HSL XSL, Combair-Steam SL	23062–23071
	Combi-Steam MSLQ	23072, 23073
	Steamer V4000	23024–23026
	CombiSteamer V4000 V6000	23027–23033, 23043, 23045
	CombairSteamer V2000 V6000	23035–23040, 23048, 23049, 23056–23061, 23098, 23100, 23103–23106
Kochfelder	GK11TIXFK FullFlex	31093
	CookTopInduktion V6000 FullFlex	31132, 31134

3 Modulbeschreibung

Geräteart	Modellbezeichnung	Modellnummer
Geschirrspüler	Adora SL SL WP	41127–41140
	AdoraSpülen V2000 V4000 V6000	41091, 41093–41125
Waschmaschinen	AdoraWaschen V2000 V4000 V6000	11021, 11023, 11025
Wäschetrockner	AdoraTrocknen V2000 V4000 V6000	12011–12013, 12017–12019
	CombiAdoraTrocknen V4000	12014
Kühlschränke	CombiCooler V400 V2000 V4000	51086, 51100, 51101
	CombiCooler V2000 178NI V2000 152NI V4000 178NI	51106–51108

LAN

Geräteart	Modellbezeichnung	Modellnummer
Backöfen und Herde	Combair SL SLP XSL XSLP	21021–21025, 21028–21030
Steamer	Combi-Steam HSL XSL, Combair-Steam SL	23003–23008, 23011–23013
	Combi-Steam MSLQ	23014, 23015
Kochfelder	GK11TIFKZ/S FullFlex	31062
Geschirrspüler	Adora SL SL WP	41056, 41058, 41084, 41059, 41061, 41082, 41086
Waschmaschinen	Adora SL SLQ SLQ WP	11012–11014
Wäschetrockner	Adora TS WP TSLQ WP	12005, 12006

3 Modulbeschreibung

3.1 Modi

V-ZUG-Home bietet 3 verschiedene Modi.

Aus

Im V-ZUG-Home Modus «Aus» ist das V-ZUG-Home Modul vollständig deaktiviert und kann nur über das Haushaltsgerät wieder aktiviert werden.

Geräteart	Modellbezeichnung	Anzeige
Backöfen und Herde	Combair SL SLP XSL XSLP	☒
	Combair V200 V400	-
	Combair V600	HD 
	Combair V2000 V4000 V6000	Aus

Geräteart	Modellbezeichnung	Anzeige
Steamer	Combi-Steam HSL XSL MSLQ, Combi-Steam SL	
	Steamer V4000, CombiSteamer V4000 V6000, CombiSteamer V2000 V6000	Aus
Kochfelder	GK11TIFKZ/S FullFlex, GK11TIXFK FullFlex, CookTopInduktion V6000 FullFlex	
Geschirrspüler	Adora SL SL WP	-
	AdoraSpülen V2000 V4000 V6000	
Waschmaschinen	Adora SL SLQ SLQ WP	
	AdoraWaschen V2000 V4000 V6000	X
Wäschetrockner	Adora TS WP TSLQ WP	
	AdoraTrocknen V2000 V4000 V6000, CombiAdoraTrocknen V4000	X
Kühlschränke	CombiCooler V400 V2000 V4000	OF

Anzeigen

Im V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» können nur Statusinformationen abgefragt, Push-Nachrichten empfangen, die Zeit synchronisiert und Software-Updates ausgeführt werden. Alle anderen Funktionen wie z. B. die Änderung von Benutzereinstellungen sind gesperrt.

Geräteart	Modellbezeichnung	Anzeige
Backöfen und Herde	Combi SL SLP XSL XSLP	
	Combi SL V200 V400	-
	Combi SL V600	HD 
	Combi SL V2000 V4000 V6000	Anzeigen
Steamer	Combi-Steam HSL XSL MSLQ, Combi-Steam SL	
	Steamer V4000, CombiSteamer V4000 V6000, CombiSteamer V2000 V6000	Anzeigen
Kochfelder	GK11TIFKZ/S FullFlex, GK11TIXFK FullFlex, CookTopInduktion V6000 FullFlex	
Geschirrspüler	Adora SL SL WP	-
	AdoraSpülen V2000 V4000 V6000	
Waschmaschinen	Adora SL SLQ SLQ WP	
	AdoraWaschen V2000 V4000 V6000	
Wäschetrockner	Adora TS WP TSLQ WP	
	AdoraTrocknen V2000 V4000 V6000, CombiAdoraTrocknen V4000	

Bedienen und Anzeigen / Bedienen

Im V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen» / «Bedienen» sind alle Funktionen verfügbar.

Geräteart	Modellbezeichnung	Anzeige
Backöfen und Herde	Compair SL SLP XSL XSLP	
	Compair V200 V400	-
	Compair V600	HD 2
	Compair V2000 V4000 V6000	Bedienen und Anzeigen
Steamer	Combi-Steam HSL XSL MSLQ, Compair-Steam SL	
	Steamer V4000, CombiSteamer V4000 V6000, CompairSteamer V2000 V6000	Bedienen und Anzeigen
Kochfelder	GK11TIFKZ/S FullFlex, GK11TIXFK FullFlex, CookTopInduktion V6000 FullFlex	
Geschirrspüler	Adora SL SL WP	-
	AdoraSpülen V2000 V4000 V6000	
Waschmaschinen	Adora SL SLQ SLQ WP	
	AdoraWaschen V2000 V4000 V6000	
Wäschetrockner	Adora TS WP TSLQ WP	
	AdoraTrocknen V2000 V4000 V6000, CombiAdoraTrocknen V4000	
Kühlschränke	CombiCooler V400 V2000 V4000	On

3.2 Vernetzungszustand

Auf dem Display oder auf der Bedienblende Ihres Gerätes zeigen die Symbole / und den Vernetzungszustand des V-ZUG-Home Moduls an.

Backöfen und Herde, Steamer, Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler

Symbolaktivität	Modus	Vernetzungszustand
/ bleibt dunkel.	▪ Aus	V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert.
	▪ Anzeigen	V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» ist aktiviert.
	▪ Bedienen und Anzeigen ▪ Bedienen	Gerät befindet sich im Eco-Standby-Energiesparmodus.
/ blinkt in unregelmässigen Abständen.	▪ Anzeigen	Datenverkehr findet statt.
	▪ Bedienen und Anzeigen	
	▪ Bedienen	

Symbolaktivität	Modus	Vernetzungszustand
 /  blinkt im Sekundentakt.	<ul style="list-style-type: none"> Anzeigen Bedienen und Anzeigen Bedienen 	Es besteht keine Verbindung zwischen dem V-ZUG-Home Modul und dem Netzwerk.
 blinkt in sehr kurzen Abständen (nur bei Comair V200 V400 möglich).	<ul style="list-style-type: none"> Bedienen und Anzeigen 	Gerät befindet sich im Verbindungsmodus und kann mit dem Netzwerk verbunden werden.
 /  leuchtet.	<ul style="list-style-type: none"> Bedienen und Anzeigen Bedienen 	Gerät ist mit dem Netzwerk verbunden.

Kochfelder

Symbolaktivität	Modus	Vernetzungszustand
 wird nicht angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Aus 	V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert.
 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Anzeigen Bedienen und Anzeigen 	Es besteht keine Verbindung zwischen dem V-ZUG-Home Modul und dem Netzwerk.
 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Anzeigen Bedienen und Anzeigen 	<ul style="list-style-type: none"> Datenverkehr findet statt. Gerät ist mit dem Netzwerk verbunden.

Kühlschränke

Symbolaktivität	Modus	Vernetzungszustand
 bleibt dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> Aus 	V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert.
 blinkt in unregelmässigen Abständen.	<ul style="list-style-type: none"> Bedienen und Anzeigen 	Datenverkehr findet statt.
 blinkt im Sekundentakt.	<ul style="list-style-type: none"> Bedienen und Anzeigen 	Es besteht keine Verbindung zwischen dem V-ZUG-Home Modul und dem Netzwerk.
 leuchtet.	<ul style="list-style-type: none"> Bedienen und Anzeigen 	Gerät ist mit dem Netzwerk verbunden.

4 Gerät über WLAN verbinden

Überprüfen Sie (siehe Seite 5), ob Ihr Gerät über LAN oder WLAN verbunden werden muss.

4.1 App installieren

- ▶ Auf dem Smartphone/Tablet Bluetooth und Standortermittlung aktivieren.
- ▶ Im Google Play™ Store/App Store® nach «V-ZUG» suchen.
- ▶ V-ZUG App installieren und öffnen.

4.2 V-ZUG-Home Modus am Gerät aktivieren

- ▶ In den Benutzereinstellungen des Gerätes entweder V-ZUG-Home oder V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» / «Bedienen und anzeigen» / «Bedienen» aktivieren (siehe Seite 12).

4.3 Gerät mit Heimnetzwerk verbinden



Bleiben Sie während der Verbindungsherstellung in der Nähe Ihres Gerätes und halten Sie das Passwort Ihres Drahtlosnetzwerkes bereit.

Backöfen und Herde (Combair SL | SLP | XSL | XSLP | V600 | V2000 | V4000 | V6000), Steamer, Geschirrspüler, Waschmaschinen, Wäschetrockner, Kühlschränke, Kochfelder

- ▶ In der V-ZUG App Gerät hinzufügen.
 - In der V-ZUG App erscheint eine Bluetooth-Koppelungsanfrage.
 - Im Display des Gerätes erscheint eine 6-stellige PIN.
- ▶ 6-stellige PIN in der V-ZUG App eingeben und Bluetooth-Koppelungsanfrage bestätigen.
 - In der V-ZUG App erscheint der Name des aktiven WLANs und fordert dazu auf, das WLAN-Passwort einzugeben.
- ▶ WLAN-Passwort eingeben.
 - Das Gerät ist mit dem aktiven WLAN verbunden.



Weitere Informationen finden Sie unter home.vzug.com.

Backöfen und Herde (Combair V200 | V400)

- ▶ V-ZUG-Home Modus aktivieren (siehe Seite 12).
 - Der Verbindungsmodus ist für 60 Sekunden aktiv.
- ▶ In der V-ZUG App Gerät hinzufügen.
 - In der V-ZUG App erscheint der Name des aktiven WLANs und fordert dazu auf, das WLAN-Passwort einzugeben.
- ▶ WLAN-Passwort eingeben.
 -  leuchtet, wenn das Gerät erfolgreich mit dem aktiven WLAN verbunden ist.



Weitere Informationen finden Sie unter home.vzug.com.

4.4 Fernzugriff einrichten



Bleiben Sie während der Verbindungsherstellung in der Nähe Ihres Gerätes.

Um auch ausserhalb Ihres Heimnetzwerkes auf Ihre Geräte zugreifen zu können, benötigen Sie einen V-ZUG-Home Account.

V-ZUG-Home Account erstellen

- ▶ In der V-ZUG App einen V-ZUG-Home Account einrichten.
 - Eine Registrations-E-Mail wird an das angegebene E-Mail-Konto gesendet.
- ▶ Im Posteingang des E-Mail-Kontos Registrations-E-Mail öffnen und E-Mail-Adresse bestätigen.
 - Der V-ZUG-Home Account ist erstellt.

Fernzugriff einrichten

- ▶ Sich in der V-ZUG App mit dem V-ZUG-Home Account anmelden.
- ▶ Um Fernzugriff der einzelnen Geräte einzurichten, Anweisungen in der V-ZUG App befolgen.

5 Gerät über LAN verbinden

Überprüfen Sie (siehe Seite 5), ob Ihr Gerät über LAN oder WLAN verbunden werden muss.



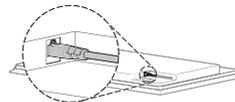
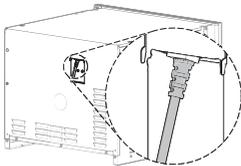
V-ZUG AG liefert keine Netzkabel, Powerline-Adapter oder Wireless-Bridges.

5.1 Netzkabel anschliessen

- ▶ Netzkabel an den Kabelanschluss des V-ZUG-Home Moduls anschliessen.

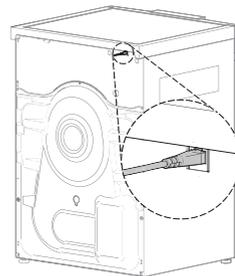
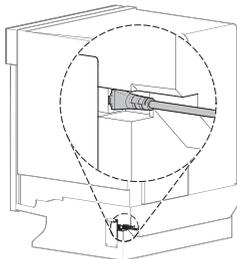
V-ZUG-Backöfen und -Steamer:

V-ZUG-Kochfelder:



V-ZUG-Geschirrspüler:

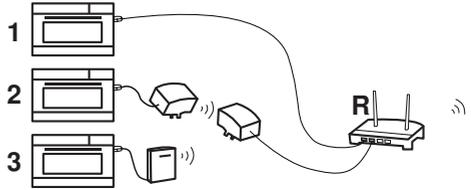
V-ZUG-Waschmaschinen
und -Wäschetrockner:



5.2 Gerät mit Heimnetzwerk verbinden

- ▶ Mit einer der folgenden Verbindungsmöglichkeiten eine Verbindung zwischen V-ZUG Gerät und dem Router **R** herstellen:

- 1 **Ethernet:** Netzwerkkabel
- 2 **Powerline-Adapter:** Powerline-Adapter und Netzwerkkabel
- 3 **Wireless-Bridge:** Wireless-Bridge und Netzwerkkabel



Der Zugang zur Wireless-Bridge muss jederzeit gewährleistet sein.



Die Wireless-Bridge nicht hinter, sondern neben dem Gerät oder in einem Schrank daneben installieren. Eine falsche Platzierung verursacht Verbindungsstörungen.

5.3 V-ZUG-Home Modus am Gerät aktivieren

- ▶ In den Benutzereinstellungen des Gerätes entweder V-ZUG-Home oder V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» / «Bedienen und anzeigen» / «Bedienen» aktivieren (siehe Seite 12).

5.4 Smartphone/Tablet mit Gerät verbinden

- ▶ Im Google Play™ Store/App Store® nach «V-ZUG» suchen.
- ▶ V-ZUG App installieren und öffnen.
- ▶ In der V-ZUG App Gerät hinzufügen.
 - Das Gerät wird auf dem Smartphone/Tablet angezeigt.

6 V-ZUG-Home Modus aktivieren

6.1 Backöfen, Herde und Steamer

Comhair SL | SLP | XSL | XSLP, Combi-Steam HSL | XSL, Comhair-Steam SL und Combi-Steam MSLQ

- ▶ Sensortaste  antippen.
 - Im Display erscheint das Menü der Benutzereinstellungen.
- ▶ Benutzereinstellung  «V-ZUG-Home» wählen.
 - Im Display erscheint das Hauptmenü von V-ZUG-Home.
- ▶  «V-ZUG-Home Modus» wählen.
 - Im Display erscheint die Auswahl der V-ZUG-Home Modi.
- ▶  «V-ZUG-Home anzeigen» oder  «V-ZUG-Home bedienen und anzeigen» wählen.
- ▶ Einstellknopf drücken.
 - Die Einstellung ist gespeichert.
 - Im Display erscheint das Hauptmenü von V-ZUG-Home.
- ▶ Bei LAN-Verbindung: Smartphone/Tablet mit Gerät verbinden (siehe Seite 12).
- ▶ Bei WLAN-Verbindung: Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

Combaire V2000 | V4000 | V6000, Steamer V4000, CombiSteamer V4000 | V6000 und CombaireSteamer V2000 | V6000

- ▶ Display länger berühren.
 - Der Startbildschirm erscheint.
- ▶  «Benutzereinstellungen» antippen und ggf. mit «Ok» bestätigen.
 - Im Display erscheinen die Benutzereinstellungen.
- ▶ «V-ZUG-Home» auswählen.
 - Im Display erscheint das Untermenü «V-ZUG-Home Modus».
- ▶ V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» oder «Bedienen und Anzeigen» wählen.
- ▶ Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

Combaire V600

- ▶ Bei ausgeschaltetem Gerät Taste  während 5 Sekunden gedrückt halten.
 - Benutzereinstellungen können jetzt verändert werden.
- ▶ Taste  so oft drücken, bis in der Digitalanzeige   erscheint.
 - Leuchtbalken der Symbole  und  blinken.
- ▶ Taste  1× oder 2× drücken.
 - In der Digitalanzeige erscheint   oder  .
 - Der V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» oder «Bedienen und Anzeigen» ist gewählt.
- ▶ Taste  drücken.
 - Die Einstellung ist gespeichert.
- ▶ Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

Combaire V400

- ▶ Tasten  und  gleichzeitig ca. 5 Sekunden gedrückt halten.
 -  blinkt.
 - Verbindungsmodus ist für 60 Sekunden aktiv.
- ▶ Innerhalb dieser Zeit Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

Combaire V200

- ▶ Drehschalter  auf Position  drehen.
- ▶ Drehschalter °C im Uhrzeigersinn zum Endanschlag drehen und mindestens 3 Sekunden im Endanschlag halten.
 -  blinkt.
 - Verbindungsmodus ist für 60 Sekunden aktiv.
- ▶ Innerhalb dieser Zeit Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

6.2 Waschmaschinen und Wäschetrockner

Adora SL | TS WP

- ▶ Taste  so lange gedrückt halten, bis im Display die Fabrikationsnummer (FN) erscheint.
- ▶ Taste  so oft drücken, bis im Display steht: «V-ZUG-Home konfigurieren».
- ▶ Taste  /  drücken.
 - Im Display steht: «V-ZUG-Home Modus».
- ▶ Taste  drücken.
 - Im Display steht: «Aus».
- ▶ Taste  /  1× oder 2× drücken.
 - Im Display steht: «Anzeigen» oder «Bedienen und Anzeigen».

- ▶ Taste  2x drücken.
 - Im Display steht: «Einstellungen gesichert».
- ▶ Smartphone/Tablet mit Gerät verbinden (siehe Seite 12).

Adora SLQ | SLQ WP | TSLQ WP, AdoraWaschen, AdoraTrocknen, CombiAdoraTrocknen

- ▶ Gerätetür schliessen.
- ▶ Taste  / ... antippen.
- ▶ Taste  antippen.
 - Im Display erscheint das Menü der Benutzereinstellungen.
- ▶ Taste **1/4** / **1/3** / **1/2** so oft antippen, bis Benutzereinstellung  /  «V-ZUG-Home» erscheint.
- ▶  /  «V-ZUG-Home» antippen.
 - Im Display erscheint das Hauptmenü von V-ZUG-Home.
- ▶  /  «Modus» antippen.
 - Im Display erscheint die Auswahl der V-ZUG-Home Modi.
- ▶  /  «Anzeigen» oder  /  «Bedienen und Anzeigen» antippen.
- ▶ Taste  antippen.
 - Die Einstellung ist gespeichert.
- ▶ Bei LAN-Verbindung: Smartphone/Tablet mit Gerät verbinden (siehe Seite 12).
- ▶ Bei WLAN-Verbindung: Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

6.3 Geschirrspüler

Adora SL | SL WP

- ▶ Taste  während ca. 5 Sekunden gedrückt halten.
 - Im Display steht: «Benutzereinstellungen».
- ▶ Taste  so oft drücken, bis im Display steht: «V-ZUG-Home Modus».
- ▶ Taste  1x oder 2x drücken.
 - Im Display steht: «Anzeigen» oder «Bedienen».
- ▶ Taste  so oft drücken, bis im Display steht: «Einstellungen gespeichert».
- ▶ Bei LAN-Verbindung: Smartphone/Tablet mit Gerät verbinden (siehe Seite 12).
- ▶ Bei WLAN-Verbindung: Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

AdoraSpülen

- ▶ Auf dem Startbildschirm Taste  so oft antippen, bis  «Benutzereinstellungen» erscheint.
- ▶ Taste  antippen.
 - Im Display erscheint das Menü der Benutzereinstellungen.
- ▶ Taste  so oft antippen, bis Benutzereinstellung  «V-ZUG-Home» erscheint.
- ▶ Taste  antippen.
 - Im Display erscheint das Hauptmenü von V-ZUG-Home.
- ▶ Taste  «V-ZUG-Home Modus» antippen.
 - Im Display erscheint die Auswahl der V-ZUG-Home Modi.
- ▶ Taste  «Anzeigen» oder  «Bedienen» antippen.
 - Die Einstellung ist gespeichert.
- ▶ Taste  antippen.
 - Im Display erscheint das Hauptmenü von V-ZUG-Home.
- ▶ Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

6.4 Kochfelder

- ▶ Taste  antippen.
 - Im Display erscheint das Menü der Benutzereinstellungen.
- ▶ Durch Blättern und Antippen Benutzereinstellung «V-ZUG-Home» wählen.
 - Im Display erscheint das Hauptmenü von V-ZUG-Home.
- ▶ «Modus» antippen.
 - Im Display erscheint die Auswahl der V-ZUG-Home Modi.
- ▶  «Anzeigen» oder  «Bedienen und Anzeigen» antippen.
 - Die gewählte Benutzereinstellung wird gespeichert.
- ▶ Bei LAN-Verbindung: Smartphone/Tablet mit Gerät verbinden (siehe Seite 12).
- ▶ Bei WLAN-Verbindung: Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

6.5 Kühlschränke

- ▶ Taste  antippen.
 - Im Display erscheint das Hauptmenü der Funktionen und Benutzereinstellungen.
- ▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.
- ▶ Taste OK antippen.
- ▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «On» erscheint.
- ▶ Taste OK antippen.
 - Im Display erscheint .
 - Die Einstellung ist gespeichert.
- ▶ Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).

7 V-ZUG-Home Einstellungen

Hier können Informationen über das Gerät angezeigt sowie die Einstellungen für V-ZUG-Home geändert werden.

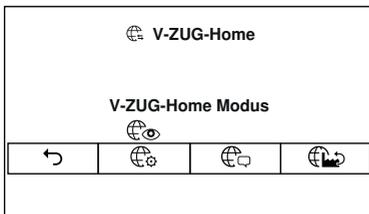


Die dargestellten Displays sind Beispiele.

7.1 Backöfen, Herde und Steamer

Combair SL | SLP | XSL | XSLP, Combi-Steam HSL | XSL, Combair-Steam SL und Combi-Steam MSLQ

V-ZUG-Home Hauptmenü



Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes /

Vorgenommene Änderungen speichern



V-ZUG-Home Modus

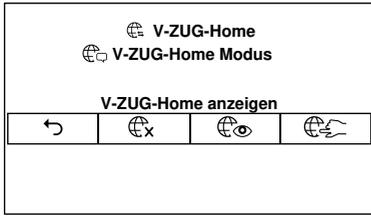


Informationen anzeigen



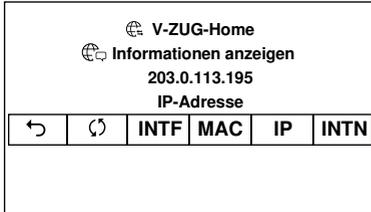
V-ZUG-Home Werkseinstellungen

V-ZUG-Home Modus



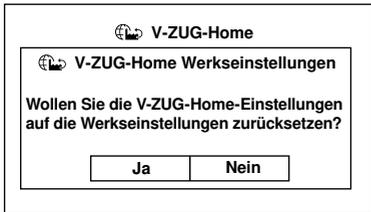
- Zurück zum V-ZUG-Home Hauptmenü / Vorgenommene Änderungen speichern
- V-ZUG-Home aus
- V-ZUG-Home anzeigen
- V-ZUG-Home bedienen und anzeigen

Informationen anzeigen



- Zurück zum V-ZUG-Home Hauptmenü
- Verbindungsdiagnose starten
- INTF** ✓: Interfaceverbindung vorhanden
 ✗: Keine Interfaceverbindung vorhanden
 Interfaceverbindung neu starten: Das V-ZUG-Home Modul (Interface) wird neu gestartet.
- MAC** MAC-Adresse
- IP** IP-Adresse
- INTN** ✓: Internetverbindung vorhanden
 ✗: Keine Internetverbindung vorhanden

V-ZUG-Home Werkseinstellungen



- Ja** Die V-ZUG-Home Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24). Das Menü wird geschlossen.
- Nein** Das Menü wird geschlossen, es erfolgt keine Änderung.

Comhair V2000 | V4000 | V6000, Steamer V4000, CombiSteamer V4000 | V6000 und ComhairSteamer V2000 | V6000

V-ZUG-Home Modus

Aus

Anzeigen

Bedienen und Anzeigen

Informationen anzeigen

Aktualisieren

Alle Netzwerk- und Geräteinformationen werden neu ermittelt.

Interfaceverbindung

Nicht verbunden / Verbunden

MAC-Adresse

SSID

RSSI Kein Signal / Schwaches Signal / Mittleres Signal / Gutes Signal / Sehr gutes Signal

IP-Adresse

Internetverbindung Nicht verbunden / Verbunden

Interface neu starten

Zurücksetzen Das V-ZUG-Home Modul (Interface) wird neu gestartet.

Zurücksetzen

Zurücksetzen Die V-ZUG-Home Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24).

Combair V600

HO 

V-ZUG-Home Modus «Aus»

HO 

V-ZUG-Home Modus «Anzeigen»

HO 

V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen»

HO 

Die V-ZUG-Home Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24).

Combair V400

V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen» aktivieren

- ▶ Tasten  und  gleichzeitig ca. 5 Sekunden gedrückt halten.
 -  blinkt.
 - Verbindungsmodus ist für 60 Sekunden aktiv.
- ▶ Innerhalb dieser Zeit Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).
 -  leuchtet.
 - Der V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen» ist aktiviert.

V-ZUG-Home Modus «Aus» aktivieren

- ▶ Tasten  und  gleichzeitig ca. 5 Sekunden gedrückt halten.
 -  leuchtet nicht mehr.
 - Der V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert.

V-ZUG-Home Einstellungen auf Werkseinstellungen zurücksetzen

- ▶ V-ZUG-Home Modus «Aus» aktivieren.
- ▶ Tasten  und  gleichzeitig ca. 10 Sekunden gedrückt halten.
 -  blinkt.
 - Die V-ZUG-Home Einstellungen wurden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24).

Comhair V200

V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen» aktivieren

- ▶ Drehschalter  auf Position  drehen.
- ▶ Drehschalter °C im Uhrzeigersinn zum Endanschlag drehen und mindestens 3 Sekunden im Endanschlag halten.
 -  blinkt.
 - Verbindungsmodus ist für 60 Sekunden aktiv.
- ▶ Innerhalb dieser Zeit Gerät mit Heimnetzwerk verbinden (siehe Seite 10).
 -  leuchtet.
 - Der V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen» ist aktiviert.

V-ZUG-Home Modus «Aus» aktivieren

- ▶ Drehschalter  auf Position  drehen.
- ▶ Drehschalter °C im Uhrzeigersinn zum Endanschlag drehen und mindestens 3 Sekunden im Endanschlag halten.
 -  leuchtet nicht mehr.
 - Der V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert.

V-ZUG-Home Einstellungen auf Werkseinstellungen zurücksetzen

- ▶ Drehschalter  auf Position  drehen.
- ▶ Drehschalter °C im Uhrzeigersinn zum Endanschlag drehen.
- ▶ Drehschalter °C im Gegenuhrzeigersinn unter «250 °C» drehen.
- ▶ Drehschalter °C im Uhrzeigersinn zum Endanschlag drehen.
- ▶ Drehschalter °C im Gegenuhrzeigersinn unter «250 °C» drehen.
- ▶ Drehschalter °C im Uhrzeigersinn zum Endanschlag drehen.
 -  leuchtet.
 - Die V-ZUG-Home Einstellungen wurden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24).



Die Temperaturwahl muss innerhalb von 6 Sekunden 2× unter 250 °C gedreht werden.

7.2 Waschmaschinen und Wäschetrockner

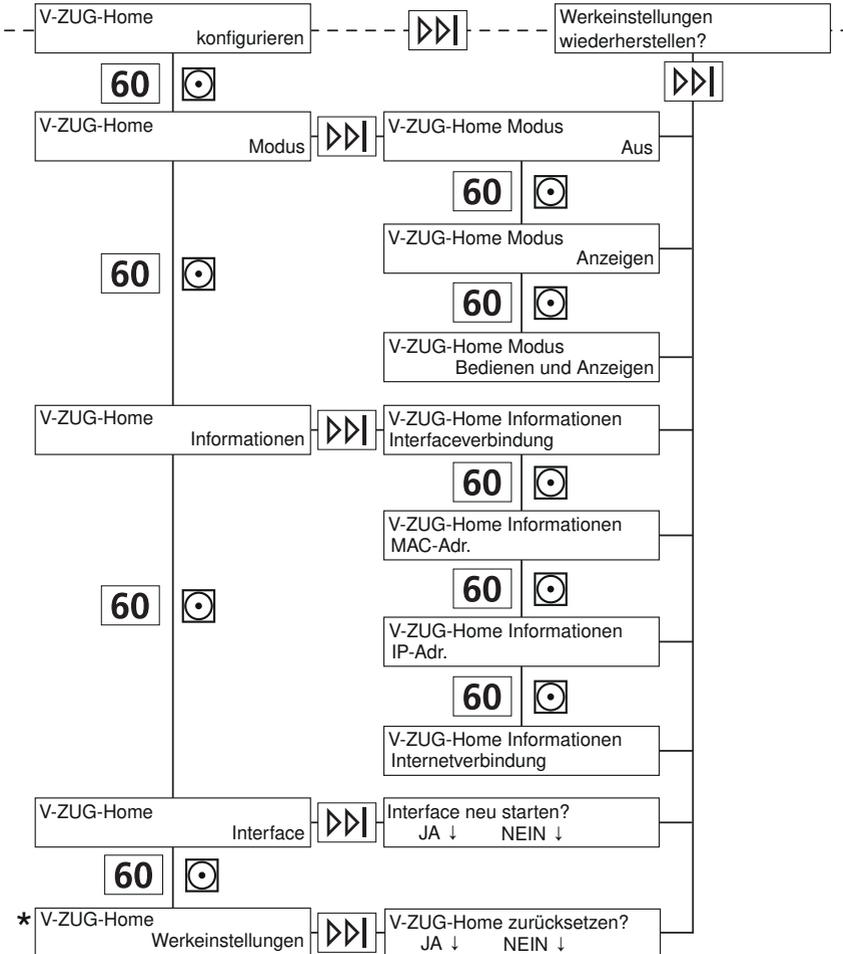
Adora SL | TS WP

60 Adora SL

 Adora TS WP



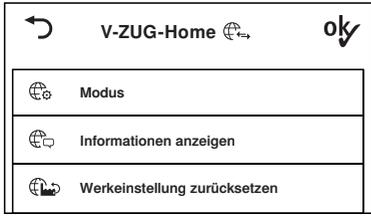
- Zur nächsten Benutzereinstellung
- Weiter in ein Untermenü von V-ZUG-Home
- Vorgenommene Änderungen speichern
- V-ZUG-Home Untermenü verlassen
- Zurück zum Menü der Benutzereinstellungen



* V-ZUG-Home Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24).

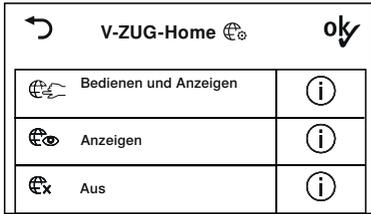
Adora SLQ | SLQ WP | TSLQ WP, AdoraWaschen, AdoraTrocknen, CombiAdoraTrocknen

V-ZUG-Home Hauptmenü



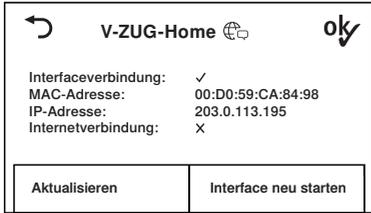
- Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes
- V-ZUG-Home Modus
- Informationen anzeigen
- V-ZUG-Home Werkeinstellungen
- Vorgenommene Änderungen speichern

V-ZUG-Home Modus



- Zurück zum V-ZUG-Home Hauptmenü
- Bedienen und Anzeigen
- Anzeigen
- Aus
- Vorgenommene Änderungen speichern

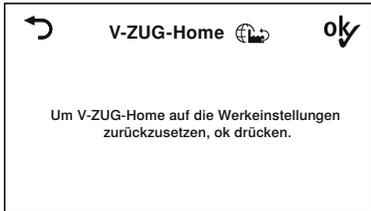
Informationen anzeigen



- Zurück zum V-ZUG-Home Hauptmenü
 - Vorgenommene Änderungen speichern
 - Interface-/Internetverbindung vorhanden
 - Keine Interface-/Internetverbindung vorhanden
- Aktualisieren:** Informationen neu ermitteln

Interface neu starten: Das V-ZUG-Home Modul (Interface) wird neu gestartet.

V-ZUG-Home Werkeinstellungen

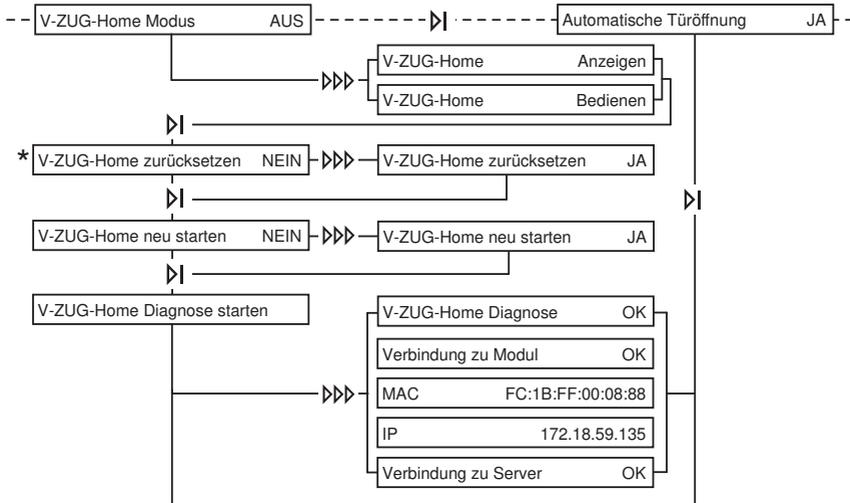


- Zurück zum V-ZUG-Home Hauptmenü
- Die V-ZUG-Home Einstellungen werden auf die Werkeinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24).

7.3 Geschirrspüler

Adora SL | SL WP

- ▷ | ▪ Zur nächsten Benutzereinstellung gelangen
- Vorgenommene Änderungen speichern
- ▷▷▷ ▪ Benutzereinstellung ändern



* V-ZUG-Home Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24).

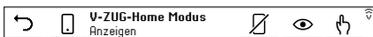
AdoraSpülen

V-ZUG-Home Hauptmenü



- ↶ Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes
- 🏠 V-ZUG-Home Werkseinstellungen
- 🔗 V-ZUG-Home Informationen
- 📱 V-ZUG-Home Modus

V-ZUG-Home Modus



- ↶ Zurück zum V-ZUG-Home Hauptmenü
- 👉 Bedienen
- 👁️ Anzeigen
- 🗑️ Aus

7 V-ZUG-Home Einstellungen

V-ZUG-Home Netzwerk-Informationen



-  Zurück zum V-ZUG-Home Hauptmenü
-  WLAN-Modul neu starten
-  Netzwerk- und Geräteinformationen neu laden
-  Netzwerk- und Geräteinformationen anzeigen:
 - MAC-Adresse
 - IP-Adresse
 - Status Interface
 - Status Internet
 - WLAN SSID
 - WLAN Signalstärke

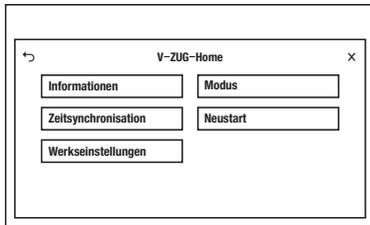
V-ZUG-Home Werkseinstellungen



-  Zurück zum V-ZUG-Home Hauptmenü
-  V-ZUG-Home Werkseinstellungen
-  V-ZUG-Home auf Werkseinstellungen zurücksetzen

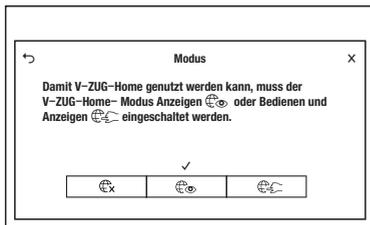
7.4 Kochfelder

V-ZUG-Home Hauptmenü



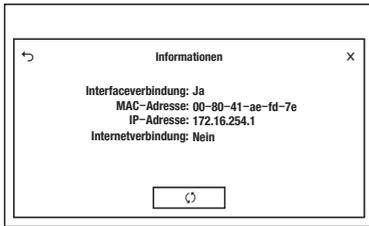
-  Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes
-  Benutzereinstellungen verlassen

V-ZUG-Home Modus



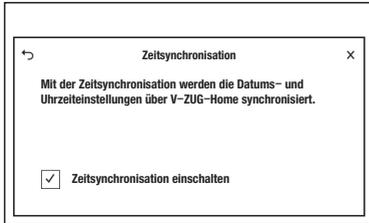
-  Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes /
-  Vorgenommene Änderungen speichern
-  V-ZUG-Home aus
-  V-ZUG-Home anzeigen
-  V-ZUG-Home bedienen und anzeigen
-  Benutzereinstellungen verlassen /
-  Vorgenommene Änderungen speichern

Informationen



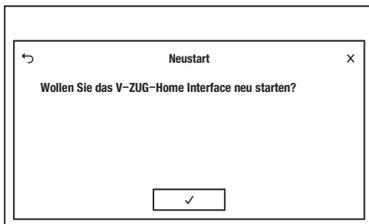
- ↶ Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes
- ↻ Informationen neu ermitteln
- ✕ Benutzereinstellungen verlassen

Zeitsynchronisation



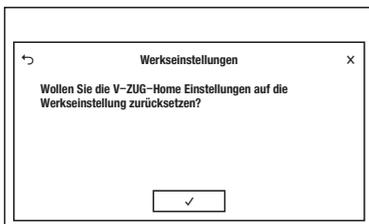
- ↶ Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes /
- ✓ Vorgenommene Änderungen speichern
- ✓ Zeitsynchronisation einschalten
- ✕ Benutzereinstellungen verlassen /
- ✓ Vorgenommene Änderungen speichern

Neustart



- ↶ Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes
- ✓ Das V-ZUG-Home Modul (Interface) wird neu gestartet. Das Menü wird geschlossen.
- ✕ Benutzereinstellungen verlassen

V-ZUG-Home Werkseinstellungen



- ↶ Zurück zu den Benutzereinstellungen des Gerätes
- ✓ Die V-ZUG-Home Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24). Das Menü wird geschlossen.
- ✕ Benutzereinstellungen verlassen

7.5 Kühlschränke

- OF V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert.
- On V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen» ist aktiviert.
- rS Die V-ZUG-Home Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (siehe Seite 24).

7.6 V-ZUG-Home Werkseinstellungen

Wenn Sie die V-ZUG-Home Einstellungen auf die Werkseinstellung zurücksetzen, werden je nach Verbindungsart (siehe Seite 5) unterschiedliche Einstellungen zurückgesetzt.

WLAN

Wenn Ihr Gerät über WLAN verbunden werden muss, werden

- in den Netzwerkeinstellungen die automatische IP-Adressvergabe (DHCP) aktiviert und das eingestellte WLAN (SSID/PSK) gelöscht,
- der Passwortschutz deaktiviert,
- der Push-Nachrichten-Verlauf gelöscht,
- die Liste aller verbundenen Bluetooth-Geräte gelöscht.

LAN

Wenn Ihr Gerät über LAN verbunden werden muss, werden

- in den Netzwerkeinstellungen die automatische IP-Adressvergabe (DHCP) aktiviert,
- der Passwortschutz deaktiviert,
- der Push-Nachrichten-Verlauf gelöscht.

8 Störungen beheben

In diesem Kapitel sind Störungen aufgelistet, die nach beschriebenem Vorgang auf einfache Weise selbst behoben werden können. Falls eine andere Störung angezeigt wird, oder die Störung nicht behoben werden kann, rufen Sie den Service an.

8.1 Über WLAN verbundene Geräte

Störung	mögliche Ursache	Behebung
In der V-ZUG App wird neues Gerät nicht erkannt.	▪ Der V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert.	▶ V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» oder «Bedienen und Anzeigen» / «Bedienen» aktivieren (siehe Seite 12).
	▪ Gerät ist bereits mit einem anderen Smartphone/Tablet über Bluetooth verbunden. Pro Gerät kann maximal eine Verbindung über Bluetooth aufgebaut werden.	▶ Am anderen Smartphone/Tablet Bluetooth deaktivieren.
	▪ Falls Problem weiterhin besteht:	▶ In den V-ZUG-Home Benutzereinstellungen Interface neu starten (siehe Seite 15). ▶ Am Smartphone/Tablet Bluetooth deaktivieren und wieder aktivieren.

Störung	mögliche Ursache	Behebung
In der V-ZUG App kann nach der PIN-Eingabe keine Verbindung zwischen Gerät und Drahtlosnetzwerk hergestellt werden.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Smartphone/Tablet und Gerät befinden sich nicht im selben Drahtlosnetzwerk. ▪ Falls Problem weiterhin besteht: 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ In der V-ZUG App das Drahtlosnetzwerk wählen, über welches auch das Smartphone/Tablet verbunden ist. ▶ Gerät aus der V-ZUG App entfernen. ▶ Gerät in der V-ZUG App neu hinzufügen. ▶ In den V-ZUG-Home Benutzereinstellungen Interface neu starten (siehe Seite 15). ▶ Gerät in den Bluetooth-Einstellungen des Smartphones/Tablets löschen und Gerät erneut über WLAN verbinden (siehe Seite 10).
 /  leuchtet nicht oder wird nicht angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Der V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» oder «Bedienen und Anzeigen» / «Bedienen» aktivieren (siehe Seite 12).
 /  hört nicht auf zu blinken respektive  hört nicht auf zu leuchten, obwohl der V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen» / «Bedienen» aktiv ist.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Das Gerät ist nicht über WLAN verbunden. ▪ Das WLAN ist nicht mehr erreichbar. ▪ Datenverkehr findet statt oder ein Software-Update wird ausgeführt (siehe Seite 8). 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gerät über WLAN verbinden (siehe Seite 10). ▶ Keine Behebung notwendig.
Bei der Anmeldung mit dem V-ZUG-Home Account wird die E-Mail-Adresse oder das Passwort nicht erkannt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Es wurde in der V-ZUG App noch kein V-ZUG-Home Account erstellt. ▪ Es wurden die Anmeldedaten des Online-Portals (www.vzug.com) verwendet. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ In der V-ZUG App einen V-ZUG-Home Account erstellen (siehe Seite 11). ▶ Die Anmeldedaten des V-ZUG-Home Accounts verwenden.
Im Posteingang des E-Mail-Kontos befindet sich keine Registrations-E-Mail, um den V-ZUG-Home Account erstellen zu können.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Die Registrations-E-Mail befindet sich im Spamordner oder im Papierkorb des E-Mail-Kontos. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Im E-Mail-Konto Spamordner und Papierkorb überprüfen. ▶ Registrations-E-Mail öffnen und E-Mail-Adresse bestätigen. <ul style="list-style-type: none"> – Der V-ZUG-Home Account ist erstellt.

8.2 Über LAN verbundene Geräte

Störung	mögliche Ursache	Behebung
<p>↻, leuchtet nicht oder wird nicht angezeigt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Der V-ZUG-Home Modus «Aus» ist aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ V-ZUG-Home Modus «Anzeigen» oder «Bedienen und Anzeigen» / «Bedienen» aktivieren (siehe Seite 12).
<p>↻, hört nicht auf zu blinken respektive ↻! hört nicht auf zu leuchten, obwohl der V-ZUG-Home Modus «Bedienen und Anzeigen» resp. «Bedienen» aktiv ist.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Das Netzkabel ist nicht an den Kabelanschluss des V-ZUG-Home Moduls angeschlossen. ▪ Es besteht ein Fehler im Heimnetzwerk. ▪ Datenverkehr findet statt oder ein Software-Update wird ausgeführt (siehe Seite 8). 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Alle Steckverbinder des Netzkabels überprüfen und Gerät über LAN verbinden (siehe Seite 11). ▶ Falls der Kabelanschluss nicht zugänglich ist, Service anrufen. ▶ Internetverbindung via Smartphone oder Tablet überprüfen. ▶ Netzwerktechniker anrufen. ▶ Keine Behebung notwendig.

9 Stichwortverzeichnis

A		
Anzeigen.....	7	
Aus.....	6	
B		
Backofen		
Einstellungen am Gerät.....	15	
Modus aktivieren.....	12	
Netzwerkanschluss.....	12	
Bedienen	8	
Bedienen und Anzeigen	8	
C		
Combair V200		
Einstellungen am Gerät.....	18	
Modus aktivieren.....	13	
Combair V400		
Einstellungen am Gerät.....	17	
Modus aktivieren.....	13	
Combair V600		
Einstellungen am Gerät.....	17	
Modus aktivieren.....	13	
G		
Garantieverlängerung.....	31	
Geschirrspüler		
Einstellungen am Gerät.....	21	
Modus aktivieren.....	14	
Netzwerkanschluss.....	12	
Gültigkeitsbereich	2	
I		
Internetverbindung		
Herstellen	12	
Überprüfen	16, 20	
K		
Kochfeld		
Einstellungen am Gerät.....	22	
Modus aktivieren.....	15	
Netzwerkanschluss.....	12	
Kühlschrank		
Einstellungen am Gerät.....	23	
Modus aktivieren.....	15	
L		
LAN-Verbindung	12	
M		
Modus aktivieren		
Backofen/Steamer.....	12	
Combair V200.....	13	
Combair V400.....	13	
Combair V600.....	13	
Geschirrspüler	14	
Kochfeld	15	
Kühlschrank	15	
Wäschetrockner	14	
Waschmaschine.....	14	
N		
Netzwerkanschluss.....	12	
Notizen	28	
O		
OF	6	
On	8	
S		
Sicherheitshinweise		
Allgemeine	4	
Bestimmungsgemäße Verwendung	4	
Vor der ersten Inbetriebnahme	4	
Smartphone		
Mit Gerät verbinden.....	12	
Systemanforderungen.....	5	
Steamer		
Einstellungen am Gerät	15	
Modus aktivieren.....	12	
Netzwerkanschluss.....	12	
Symbolaktivitäten	8	
Symbole.....	4	
T		
Tablet		
Mit Gerät verbinden.....	12	
Systemanforderungen.....	5	
Technische Fragen.....	31	
V		
Vor der ersten Inbetriebnahme	4	
V-ZUG App.....	10	
W		
Wäschetrockner		
Einstellungen am Gerät.....	19, 20	
Modus aktivieren.....	14	
Netzwerkanschluss.....	12	
Waschmaschine		
Einstellungen am Gerät.....	19, 20	
Modus aktivieren.....	14	
Netzwerkanschluss.....	12	
WLAN-Verbindung	10	

10 Notizen

11 Service & Support



Im Kapitel «Störungen beheben» erhalten Sie wertvolle Hinweise bei kleineren Betriebsstörungen. So ersparen Sie sich die Anforderung eines Servicetechnikers und die daraus möglicherweise entstehenden Kosten.

Ihr Reparaturauftrag

Unter www.vzug.com →Service →Service-Nummer finden Sie die Telefonnummer Ihres nächsten V-ZUG-Service-Centers.

Technische Fragen, Zubehör, Garantieverlängerung

Gerne hilft Ihnen V-ZUG bei allgemeinen administrativen und technischen Anfragen, nimmt Ihre Bestellungen für Zubehör und Ersatzteile entgegen oder informiert Sie über die fortschrittlichen Serviceverträge.



J11013500-15

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6302 Zug
info@vzug.com, www.vzug.com

